

447350  
(код продукции)

*Pilad*®

ПРИЦЕЛЫ КОЛЛИМАТОРНЫЕ  
P1x20, P1x20M

Руководство по эксплуатации  
МВЖИ.201331.072 РЭ

Зак. 3322. 111. АО ВОРЗ. Полиграфцех.

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Прицелы коллиматорные Р1х20, Р1х20М (далее – прицел) открытого типа предназначены для повышения точности и скорости прицеливания из охотничьего огнестрельного оружия по различным целям, в том числе по быстро движущимся целям. Коллиматорные прицелы обеспечивают возможность вести огонь в условиях естественной освещенности от сумерек до яркого солнечного дня.

Прицел монтируется на оружие с планкой Weaver, Picatinny, «Ласточкин хвост», «Вентилируемая планка».

Условия эксплуатации прицела: температура окружающей среды от минус 40 °С до +50 °С, относительная влажность не более 93 % при температуре +25 °С. Прибор пыле- и брызгозащищен.

**ВНИМАНИЕ! СОГЛАСНО ТЕХНИЧЕСКИМ УСЛОВИЯМ ПРИЦЕЛ ИСПЫТАН НА УДАРНЫЕ НАГРУЗКИ С УСКОРЕНИЕМ 800 g ДЛИТЕЛЬНОСТЬЮ 0,5...1 мс.**

**2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Наименование параметра
1 Увеличение, крат
2 Угол поля зрения, град
3 Удаление выходного зрачка, мм
4 Диагональ входного окна, мм
5 Размер прицельной марки типа «Точка», угл. мин
6 Величина зоны, перекрываемой прицельной маркой типа «Точка»
7 Дистанция наблюдения без параллактических искажений
8 Диапазон регулировки выверок, не менее
9 Цвет прицельной марки
10 Напряжение питания, В

Значение параметра			P1x20M
P1x20			
Исполн. I (Picatinny, Weaver)	Исполн. II (Вентилируемая планка)	Исполн. III («Ласточкин хвост»)	
1			
Неограниченный			
Неограниченное			
23		26	
3		2 или 4*	
10 см на 100 м			
50 м			
±1,75 м на 100 м			
Красный			
3			

## Продолжение таблицы

Наименование параметра
11 Тип элемента питания
12 Ток потребления максимальный, мА
13 Время работы с прицельной маркой типа «Точка» при нормальных условиях и среднем уровне яркости, ч
14 Габаритные размеры (с кронштейном), мм, не более
15 Масса (с кронштейном), кг, не более
Примечания – 1. Исполнения I, II, III различаются типом 2. * Размер прицельной марки типа «Точка» в зависимости

Значение параметра			P1x20M
P1x20			
Исполн. I (Picatinny, Weaver)	Исполн. II (Вентилируемая планка)	Исполн. III («Ласточкин хвост»)	
CR 2032			
6			
70			
50x38x38	50x34x28	50x35x42	47x36x38
0,07	0,065	0,07	0,06
крепления на оружие. от условий заказа.			

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Прицел укомплектован в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2

Наименование	P1x20			P1x20M
	Исполн. I (Picatinny, Weaver)	Исполн. II (Венти- лируемая планка)	Исполн. III («Ласточ- кин хвост»)	
Прицел коллиматорный МВЖИ.201331.072 – 1 шт.	+	+	+	-
Прицел коллиматорный МВЖИ.201331.093 – 1 шт.	-	-	-	+
Упаковка МВЖИ.305636.043 – 1 шт.	+	+	+	+
Руководство по эксплуатации МВЖИ.201331.072 РЭ – 1 шт.	+	+	+	+
Элемент питания – CR2032 – 1 шт.	+	+	+	+



## Продолжение таблицы 2

Наименование	P1x20			P1x20M
	Исполн. I (Picatinny, Weaver)	Исполн. II (Венти- лируемая планка)	Исполн. III («Ласточ- кин хвост»)	
Отвертка МВЖИ.296444.002 (см. рисунок 2) – 1 шт.	+	+	+	+
Лимб МВЖИ.305454.001 – 1 шт.	+	+	+	+
Ключ 7812-0369 X9 ГОСТ 11737-93 – 1 шт	-	+	-	+
Винт МВЖИ.758141.007 – 2 шт.	-	+	-	-
Винт М3х6 DIN7991 – 2 шт.	-	+	-	-

#### **4 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ**

Прицел состоит из линзы (1), корпуса (2), кронштейна (3) и колпачка (9). Внешний вид прицела приведен на рисунке 1.

Принцип действия прицела основан на совмещении светящейся прицельной точки с наблюдаемым сквозь линзу объектом. Изображение прицельной точки формируется в бесконечности, поэтому наблюдается одинаково резко вместе с целью. Наблюдение за целью и прицеливание можно вести двумя глазами, при перемещении глаза в пределах входного окна прицельная точка остается на цели и показывает место попадания пули.

Для обеспечения оптимального контраста объекта и прицельной марки при различных условиях освещенности в прицеле предусмотрена:

- автоматическая регулировка яркости марки (P1x20);
- ручная регулировка яркости кратковременным нажатием кнопки 12 (P1x20M).

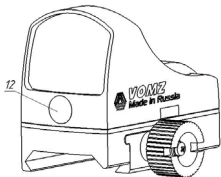
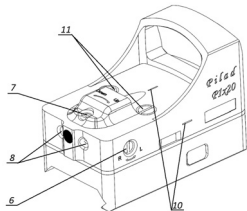
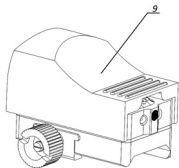
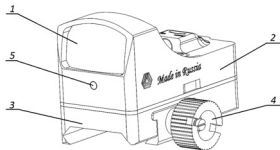
Включение и выключение прицела осуществляется:

- снятием / установкой колпачка 9 (P1x20);
- длительным нажатием кнопки 12 (P1x20M).

Ввод углов боковых поправок и величин углов прицеливания осуществляется с помощью устройств горизонтальной и вертикальной выверки 6 и 7 (рисунок 1).

Прицел устанавливается на оружие с помощью кронштейна 3 и зажимается винтом 4 (рисунок 1).

12



- 1 Линза
- 2 Корпус
- 3 Кронштейн
- 4 Винт для закрепления прицела на оружии
- 5 Фотодиод
- 6 Устройство горизонтальной выверки
- 7 Устройство вертикальной выверки
- 8 Стопорные винты
- 9 Колпачок
- 10 Метки
- 11 Установочные винты
- 12 Кнопка

Рисунок 1 – Внешний вид прицела

## **5 ПОРЯДОК РАБОТЫ**

### **5.1 Начало работы**

Снимите колпачок 9 (рисунок 1), затем кронштейн 3, открутив два винта 11, и установите элемент питания CR2032 на нижней части корпуса 2 (рисунок 1), соблюдая полярность: маркировка «+» элемента питания обращена вверх. После этого установите кронштейн обратно.

### **5.2 Выверка прицела при пристрелке оружия**

После ознакомления с устройством и принципом работы прицел необходимо пристрелять к оружию, с которым он будет эксплуатироваться.

Процесс пристреливания заключается в совмещении прицельной точки с центром мишени. Пристрелка производится на дальности 50 м на стрельбище или в тире.

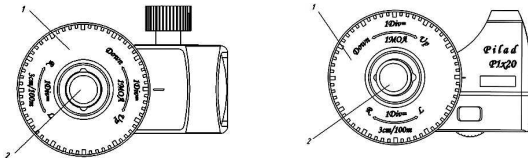
**ВНИМАНИЕ!**

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИСТРЕЛКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СТОПОРНЫЕ ВИНТЫ 8 (РИСУНОК 1) ЗАТЯНУТЫ! ПЕРЕД КАЖДОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ НЕОБХОДИМО ОСЛАБИТЬ СТОПОРНЫЕ ВИНТЫ 8! ПЕРЕД КАЖДЫМ ВЫСТРЕЛОМ СТОПОРНЫЕ ВИНТЫ 8 ЗАТЯНУТЬ!**

Для настройки положения прицельной марки в комплекте поставки имеется лимб 1 (рисунок 2). Установите лимб 1 со шкалой на жало отвертки 2 (рисунок 2) из комплекта поставки.

Установите отвертку 2 с лимбом 1 на устройство горизонтальной или вертикальной выверки 6, 7 (рисунок 1). В соответствии с направлением вращения, указанным на корпусе и лимбе 1, выполните регулировку расположения прицельной марки по горизонтали и вертикали.

Для считывания градуировки используйте метки 10 (рисунок 1), расположенные на корпусе прицела.



1 Лимб  
2 Отвертка

Рисунок 2 – Общий вид прицела с лимбом



**ВНИМАНИЕ!**

ПРИ ВВЕДЕНИИ ПОПРАВОК ПО ГОРИЗОНТАЛИ И ВЕРТИКАЛИ (В Т. Ч. ВО ВРЕМЯ ПРИСТРЕЛКИ) ВРАЩЕНИЕ ВЫВЕРОК ДО УПОРА НЕ ДОПУСКАЕТСЯ! (ЕСЛИ ОДНА ИЗ ВЫВЕРОК ЗАТЯНУТА ДО УПОРА, КОНСТРУКЦИЯ НЕ ПОЗВОЛЯЕТ ВРАЩАТЬ ДРУГУЮ ВЫВЕРКУ).

Для пристрелки прицела к оружию производится несколько серий по три одиночных выстрела. Если по результатам серии выстрелов средняя точка попадания (СТП) находится выше (ниже), левее (правее) центра мишени, то необходимо с помощью устройств горизонтальной и вертикальной выверки 6 и 7 (рисунок 1) сместить СТП на измеренное отклонение СТП от точки прицеливания согласно направлению:

- пули летят ниже – поверните устройство 7 в направлении **Up (вверх)**;
- пули летят выше – поверните устройство 7 в направлении **Down (вниз)**;

– пули летят левее – поверните устройство 6 в направлении **R (вправо)**;

– пули летят правее – поверните устройство 6 в направлении **L (влево)**.

СТП определяется следующим образом: для каждого трех выстрелов из оружия с прицеливанием в центр окружности мишени две ближайшие точки попадания соединяются прямолинейным отрезком. Средняя точка полученного отрезка соединяется с третьей точкой попадания. Средняя точка этого отрезка является СТП. Прицел считается пристрелянным, если СТП находится в зоне круга диаметром 10 см с центром в точке прицеливания при нормальной кучности боя. Нормальной считается кучность, при которой все три пробойны вмещаются в круг диаметром 15 см. После проведения пристрелки к оружию прицел готов к эксплуатации.

## **6 ПРАВИЛА УХОДА, ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ**

Необходимо предохранять прицел от пыли, резких колебаний температуры, ударов и падения.

После работы с прицелом в сырую погоду необходимо тщательно его протереть и просушить при температуре, не превышающей +50 °С.

Прицел, внесенный с холода в теплое помещение, необходимо выдержать в транспортной сумке или упаковке в течение часа во избежание запотевания оптики.

Протирать оптику следует чистой мягкой тканью, лучше фланелевой.

Без необходимости не оставлять прицел на солнце на длительное время.

Если прицел не используется длительное время, необходимо элементы питания хранить отдельно. Разряженные элементы питания следует немедленно заменить. В противном случае возможна их протечка.

Прицел должен храниться в отапливаемом помещении при температуре воздуха от +8 °С до +35 °С, относительной влажности воздуха не более 80 % и отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей.

Упакованный прицел при транспортировании должен быть предохранен от атмосферных осадков и механических повреждений.

## **7 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОСТОРОЖНО!**

**ДЛЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ОСЛЕПЛЕНИЯ ПРИ НАБЛЮДЕНИИ НЕ СЛЕДУЕТ НАПРАВЛЯТЬ ПРИЦЕЛ НА СОЛНЦЕ.**

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТАНОВЛЕННОГО НА ОРУЖИЕ ПРИЦЕЛА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМИРОВАНИЯ ГЛАЗА СОБЛЮДАЙТЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ПРИЦЕЛОМ И ГЛАЗОМ – НЕ МЕНЕЕ 70 мм.**

## 8 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прицел коллиматорный Р1х20\_\_\_\_\_ МВЖИ.201331.0\_\_\_\_  
зав. № \_\_\_\_\_ изготовлен и принят в соответствии  
с требованиями технических условий МВЖИ.201331.072 ТУ  
и признан годным для эксплуатации.

Для Р1х20:

Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ64.Н04981.

Срок действия с 25.09.2015 по 24.09.2018.

Выдан органом сертификации РОСС RU.0001.10АЯ64.

*Pilad*®

**Начальник ОТК**

МП

\_\_\_\_\_   
личная подпись

\_\_\_\_\_   
расшифровка подписи

\_\_\_\_\_   
число, месяц, год

Адрес для предъявления претензий к качеству:  
160009, Россия, г. Вологда, ул. Мальцева, 54, АО «ВОМЗ»  
e-mail: vologda@vomz.ru

## **9 ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖЕ**

Продан магазином \_\_\_\_\_  
номер магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
подпись

## **10 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Завод-изготовитель гарантирует соответствие прицела требованиям МВЖИ.201331.072 ТУ при соблюдении условий эксплуатации и хранения, изложенных в данном руководстве.

Гарантийный срок эксплуатации — 24 месяца со дня продажи его через розничную сеть. При отсутствии даты продажи и штампа магазина в гарантийном талоне гарантийный срок исчисляется с последнего дня месяца выпуска изделия предприятием-изготовителем.

На элемент питания гарантия не распространяется.

Прицелы могут храниться в торгующих организациях не более трех лет со дня отправки с завода-изготовителя. По истечении установленных сроков хранения продажа прицелов торгующими организациями допускается при наличии разрешения завода-изготовителя.

В случае неисправной работы прицела в период гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на его

бесплатный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляет завод-изготовитель. Расходы, связанные с пересылкой прицела на гарантийный ремонт, оплачивает владельцу завод-изготовитель.

На завод-изготовитель прицел для ремонта следует направлять уложенным в тару, предохраняющую прицел от повреждений при транспортировании. К прицелу необходимо приложить руководство по эксплуатации, краткое описание неисправности, четкий обратный адрес с указанием контактного телефона и/или адреса электронной почты.

Прицел, возвращенный на предприятие-изготовитель, проходит экспертизу на предмет соблюдения потребителем условий эксплуатации и хранения и наличия неисправности. Возврат и обмен прицела производится в порядке и на условиях, предусмотренных действующим законодательством РФ.

Ремонт после окончания гарантийного срока выполняет предприятие-изготовитель за счет средств потребителя при наличии письменной гарантии оплаты.



Претензии к качеству прицела не принимаются и гарантийный ремонт не производится, если неисправность прицела возникла в результате небрежного обращения или несоблюдения условий эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ: ПРЕДПРИЯТИЕ-ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО АННУЛИРОВАТЬ ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

- ИМЕЮТСЯ СЛЕДЫ МЕХАНИЧЕСКОГО ИЛИ ХИМИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИЦЕЛЕ, СЛЕДЫ УДАРА;
- ПОПАДАНИЕ ВНУТРЬ ПРИБОРА ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, ВЕЩЕСТВ, ЖИДКОСТЕЙ;
- НЕКВАЛИФИЦИРОВАННАЯ УСТАНОВКА НА ОРУЖИЕ;
- САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАЗБОРКА И ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ ПРИЦЕЛА.



Корешок талона на гарантийный ремонт  
прицела коллиматорного Р1х20 \_\_\_\_\_

Изыят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Исполнитель \_\_\_\_\_  
подпись, фамилия

Вологодский оптико-механический завод  
160009, г. Вологда, ул. Мальцева, 54.

Талон № 1 на гарантийный ремонт  
прицела коллиматорного Р1х20 \_\_\_\_\_

изготовленного \_\_\_\_\_  
дата изготовления

продан магазином № \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
подпись

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

Выполнены работы по устранению неисправностей  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ дата \_\_\_\_\_

Исполнитель ремонта \_\_\_\_\_  
подпись

Владелец \_\_\_\_\_  
подпись

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Начальник ОТК**

МП \_\_\_\_\_  
личная подпись \_\_\_\_\_  
расшифровка подписи \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ год, месяц, число

